



КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
Пятнадцатая сессия
Нью-Йорк, 26 июля - 6 августа 1982 года

КООРДИНАЦИЯ РАБОТЫ:
ТОВАРНЫЕ КРЕДИТЫ

Записка Секретариата

1. На своей первой сессии в 1968 году Комиссия включила вопрос о банковских коммерческих кредитах в перечень своих первоочередных задач. С учетом работы, которую ранее проделала Международная торговая палата (МТП) в этой области, опубликовав Унифицированные правила и обычаи для документарных аккредитивов, Комиссия просила Генерального секретаря навести справки о том, сможет ли МТП провести исследование по данному вопросу. 1/

Исследование МТП

2. В исследовании МТП, представленном Комиссии на ее второй сессии в 1969 году в качестве приложения I к документу A/CN.9/15, излагается метод использования товарных аккредитивов и история подготовки МТП Унифицированных правил и обычаев для документарных аккредитивов, начиная с первоначальных "Единиц правил в отношении товарных аккредитивов", принятых в 1929 году, до действовавшего в то время варианта ЕОП 1962 года.

3. В исследовании также отмечается, что МТП постоянно пересматривала "Унифицированные правила", с тем чтобы они не устарели в результате текущих изменений в международной торговле и практике морских перевозок. Исследование заканчивается словами:

"Однако Организация Объединенных Наций оказала бы значительную помощь, если бы она рекомендовала через Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной

1/ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее первой сессии, официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, дополнение № 16 (A/7216), п. 48 (28).

торговли всем государствам-членам Организации, в частности тем из них, которые еще не сделали этого, по мере возможности принять этот Кодекс". 2/

4. В ответ на эту просьбу МТП Комиссия на своей второй сессии рекомендовала правительствам применять вариант "Унифицированных правил" 1962 года. 3/ Вместе с тем она приняла решение сохранить этот пункт в своей повестке дня.

Пересмотр "Унифицированных правил" 1974 года

5. На своей третьей сессии Комиссия была информирована о том, что МТП назначила рабочую группу для пересмотра варианта ЕОП 1962 года. 4/ Комиссия с удовлетворением отметила работу по пересмотру, которую должна была провести МТП, и для того, чтобы позволить заинтересованным кругам в странах, не представленных в МТП, высказать замечания по функционированию варианта "Унифицированных правил" 1962 года, было принято решение о том, чтобы Генеральный секретарь предложил правительствам и заинтересованным торговым и банковским учреждениям сообщить свои замечания Генеральному секретарю для последующей передачи МТП. В ответ на предложение Генерального секретаря он получил ряд ответов, которые были переданы МТП для рассмотрения вместе с ответами от ее национальных комитетов.

6. В 1974 году на своей седьмой сессии Комиссия приняла к сведению тот факт, что Комиссия по банковской технике и практике МТП приняла проект пересмотренного текста "Унифицированных правил". 5/ Комиссия также отметила, что представленный ей текст подлежит дальнейшему пересмотру и что, как ожидается, окончательный текст будет принят советом МТП во второй половине года. В Комиссии

2/ А/СН.9/15, приложение I, п. 26.

3/ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее второй сессии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, дополнение № 18, (А/7618), п. 95.

4/ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее третьей сессии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, дополнение № 17, (А/8017), пп. 119-126.

5/ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее седьмой сессии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, дополнение № 17, (А/9617), пп. 30-35.

была достигнута общая договоренность о том, что, хотя сама Комиссия не может принять пересмотренный текст "Унифицированных правил", ей следует на своей очередной сессии рассмотреть вопрос о том, что желательно рекомендовать применять "Унифицированные правила" в операциях, связанных с открытием документарных аккредитивов.

7. Как и ожидалось, между седьмой и восьмой сессиями Комиссии Исполнительный комитет МТП принял вариант ЕОП 1974 года для использования при операциях, связанных с открытием документарных аккредитивов, начиная с 1 октября 1975 года. В соответствии с высказанным на седьмой сессии Комиссии мнением, она на своей восьмой сессии постановила рекомендовать применение варианта ЕОП 1974 года. 6/ Это решение Комиссии было принято в форме обычной для резолюций и оно было повторно опубликовано МТП в ее брошюре, содержащей текст "Унифицированных правил". 7/

Текущий пересмотр

8. Было признано, что вариант "Унифицированных правил" 1974 года в целом успешно устраняет некоторые проблемы, вызванные вариантом 1962 года, и предусматривает изменения в области транспортной техники и торговой практики. Однако с 1974 года произошли новые изменения, которые сказались на применении документарных аккредитивов. Эти изменения, в частности, относятся к использованию штучного груза и документации по нему, особенно в связи со смешанным транспортом, открытием документарных аккредитивов по каналам радиотелеграфной связи и некоторым последним изменениям в области морского страхования.

9. Кроме того, применение резервных аккредитивов в некоторых странах приобрело большое экономическое значение, и было желательно точно определить их правовые аспекты. В результате этого Комиссия на своей одиннадцатой сессии, состоявшейся в 1978 году, включила в перечень своих первоочередных задач вопрос об "изучении резервных аккредитивов совместно с Международной торговой палатой". 8/ Этот вопрос обсуждался также и на двенадцатой

6/ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее восьмой сессии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, дополнение № 17, (A/10017), п. 41.

7/ Текст решения содержится в приложении к настоящему докладу. Вариант ЕОП 1974 года содержится в издании МТП № 290.

8/ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее одиннадцатой сессии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, дополнение № 17, (A/33/17), п. 67.

сессии Комиссии, на которой отмечалось, что работа МТП по документарным аккредитивам имеет непосредственное отношение к работе по резервным аккредитивам. 9/ В силу этого была достигнута общая договоренность о том, что МТП следует поощрять и впредь проводить работу по резервным аккредитивам совместно с секретариатом Комиссии.

10. В результате этого МТП в 1979 году создала рабочую группу для рассмотрения вопроса о дополнительном пересмотре "Унифицированных правил". Имелось соображение о том, что желательность пересмотров можно было бы рассмотреть, в частности, по следующим аспектам:

- положения "Унифицированных правил", касающиеся представления транспортной документации, с особым учетом развития таких технических средств, как смешанный транспорт;
- ответственность банков и взаимоотношения между банками, а также между банками и другими сторонами;
- возможность введения конкретных положений, касающихся резервных аккредитивов. 10/

9/ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двенадцатой сессии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, дополнение № 17, (A/34/17), пп. 45-48. На рассмотрении Комиссии находился доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Резервные аккредитивы" (A/CN.9/163).

10/ На своем заседании, состоявшемся 14 марта 1977 года, Комиссия по банковской технике и практике МТП высказала свое мнение о том, что резервный аккредитив подпадает под определение документарного аккредитива, содержащееся в "Унифицированных правилах". Однако было сочтено, что конкретная ссылка на резервные аккредитивы в тексте ЕОП сделает это положение более ясным. Кроме того, ожидалось, что, поскольку резервный аккредитив имеет несколько иной характер по сравнению с документарным аккредитивом, применяемым при продаже товаров, возможно потребуются некоторые изменения в тексте "Унифицированных правил" для более полного описания резервного аккредитива.

11. В качестве первого шага рабочая группа разослала своим национальным комитетам анкету для выяснения вопроса о желательности пересмотра варианта ЕОП 1974 года. По просьбе МТП секретариат Комиссии направил такие же анкеты всем правительствам с вербальной нотой. 11/ Ответы, полученные секретариатом Комиссии, были направлены МТП для рассмотрения в рабочей группе. Кроме того, секретариат Комиссии был представлен на заседаниях рабочей группы.

12. Рабочая группа подготовила проект пересмотренного варианта ЕОП, который был рассмотрен Комиссией по технике и практике банковского дела МТП на ее заседании, состоявшемся 24-25 мая 1982 года. Комиссия по банковскому делу приняла основные предложения рабочей группы, включая конкретную ссылку на применение ЕОП в отношении резервных аккредитивов, и значительное обновление статей, касающихся транспортной документации. Она также просила рабочую группу пересмотреть некоторые пункты в целях дополнительного разъяснения.

13. В настоящее время ожидается, что Комиссия по банковскому делу сможет принять окончательный текст вновь пересмотренного варианта ЕОП до весны 1983 года.

Заключение

14. Комиссия, возможно, пожелает принять к сведению работу, проведенную МТП, с тем чтобы "Унифицированные правила" соответствовали изменениям в области международной торговли и практики морских перевозок, а также меры, принятые ею в ответ на мнение, выраженное Комиссией на ее двенадцатой сессии, о том, что МТП следует поощрять и впредь проводить работу по резервным аккредитивам совместно с секретариатом Комиссии. Комиссия, возможно, также пожелает отметить, что как и в случае пересмотра "Унифицированных правил" в 1974 году, а также для того, чтобы позволить заинтересованным кругам в странах, не представленных в МТП, высказать замечания по функционированию "Унифицированных правил", с тем чтобы они могли быть учтены при их пересмотре, Генеральный секретарь уже направил всем правительствам такие же

11/ На своей четырнадцатой сессии Комиссия была информирована о планировавшемся пересмотре варианта ЕОП 1974 года (А/СМ.9/202/Add.1, пп. 131-132 и А/СМ.9/203, п. 22) и о том, что секретариат Комиссии по просьбе МТП разослал анкету всем правительствам (там же).

анкеты, как те, которые разослала своим национальным комитетам МТП, и препроводил полученные ответы для их рассмотрения.

15. Поэтому Комиссия может пожелать рассмотреть на своей шестнадцатой сессии возможность рекомендовать применение пересмотренного текста "Унифицированных правил", как она это сделала в отношении вариантов "Унифицированных правил" 1962 и 1974 гг.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Решение Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, принятое 17 апреля 1975 года:

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли,

выражая свое одобрение Международной торговой палате за передачу Комиссии пересмотренного текста "Унифицированных правил и обычаев для документарных аккредитивов", который был одобрен Комиссией по банковской технике и практике Международной торговой палаты 14 октября 1974 года, и принят Исполнительным комитетом Международной торговой палаты 3 декабря 1974 года,

приветствуя деятельность Международной торговой палаты по осуществлению дальнейшего вклада в содействие международной торговле путем обновления своих правил по практике документарных аккредитивов с учетом развития транспортной технологии и изменений в торговой практике,

учитывая тот факт, что при пересмотре текста "Унифицированных правил и обычаев" в редакции 1962 года Международная торговая палата учла замечания, сделанные представителями и банковскими и торговыми организациями стран, не представленными в ней, и переданные ей через Комиссию,

отмечая, что "Унифицированные правила и обычаи" представляют собой ценный вклад в дело содействия международной торговле,

рекомендует использование пересмотренного варианта 1974 года с 1 октября 1975 года в сделках, влекущих открытие документарных аккредитивов.